

# Material für die Kommunikation mit mehrsprachigen Familien

## Susanne Kühn                      September 2020

### **Bildbuch: Kita-Alltag**

<http://sprach-kitas.fruehe-chancen.de/themen/zusammenarbeit-mit-familien/bildbuch-kita-alltag/>

### Broschüre in 6 Sprachen: **Willkommen in unserer Kita**

[https://www.bundesregierung.de/Content/Infomaterial/BMFSFJ/Herzlich-Willkommen-in-unserer-Kita\\_BMFSFJ16-120878.html](https://www.bundesregierung.de/Content/Infomaterial/BMFSFJ/Herzlich-Willkommen-in-unserer-Kita_BMFSFJ16-120878.html)

### Arbeitshilfe zur Broschüre "Willkommen in unserer Kita": [https://www.paritaet-](https://www.paritaet-hamburg.de/fileadmin/FBBE/Kindertagesbetreuung/Arbeitshilfe_Herzlich_willkommen_in_unserer_Kita_online.pdf)

[hamburg.de/fileadmin/FBBE/Kindertagesbetreuung/Arbeitshilfe\\_Herzlich\\_willkommen\\_in\\_unserer\\_Kita\\_online.pdf](https://www.paritaet-hamburg.de/fileadmin/FBBE/Kindertagesbetreuung/Arbeitshilfe_Herzlich_willkommen_in_unserer_Kita_online.pdf)

### **Kinder ohne Deutschkenntnisse in der Kita eingewöhnen.** Nina Wilkening. Verlag an der Ruhr.

<http://www.verlagruhr.de/kinder-ohne-deutschkenntnisse-in-der-kita-ingewoehnen.html>

### "**Kita-Tip**" Bildkarten [http://www.setzer-](http://www.setzer-verlag.com/epages/79584208.sf/de_DE/?ObjectPath=/Shops/79584208/Products/978-3-9816248-8-5)

[verlag.com/epages/79584208.sf/de\\_DE/?ObjectPath=/Shops/79584208/Products/978-3-9816248-8-5](http://www.setzer-verlag.com/epages/79584208.sf/de_DE/?ObjectPath=/Shops/79584208/Products/978-3-9816248-8-5)

### **Kommunikationsbildkarten** der Stadt Dresden

<https://www.dresden.de/de/leben/schulen/bildungsbuero/neuzugewanderte/kita/kommbi.php>

Und speziell zum Thema Eingewöhnung:

[https://www.dresden.de/media/pdf/bildung/Eingewoehnung\\_Krippe\\_Kiga\\_neu.pdf](https://www.dresden.de/media/pdf/bildung/Eingewoehnung_Krippe_Kiga_neu.pdf)

### **Ein Kita-Platz für unser Kind (Broschüren und Filme), Stadt Hamburg:**

<http://www.hamburg.de/elterninformationen/nofl/4362936/ein-kitaplatz-fuer-unser-kind/>

### **Kita-Einstieg Hamburg** <https://www.kita-einstieg-hamburg.de/>

MetaCom-Karten: <http://metacom-symbole.de/>

„**Sprechende Klammern**“ bestellen bei: [www.kommunikation-unterstuetzen.de](http://www.kommunikation-unterstuetzen.de) oder [www.dusyma.de](http://www.dusyma.de)

Verschiedene Formulare in mehreren Sprachen:

<https://www.dicvfreiburg.caritas.de/derverband/fachbereiche/kind-jugend-familie/tageseinrichtungen-fuer-kinder/materialien-fuer-eltern/aufnahmeheft-ordnung-und-formulare-in-verschiedenen-sprachen/aufnahmeheft-ordnung-und-formulare-in-verschiedenen-sprachen>

<https://www.kita.nrw.de/eltern/integration-von-kindern-mit-fluchterfahrung#Neue-Elternbroschuere-informiert-in-zwoelf-Sprachen>

„**Miteinander im Kindergarten**“ aus Thüringen: <http://www.kinderzeit.de/news-detail-medien/miteinander-im-kindergarten-elternbroschuere-in-sieben-sprachen.html>

Lernen interkulturell <https://www.lerneninterkulturell.de/kita-infothek-medien>

Eltern-Information Kita in 6 Sprachen: [https://c05bdab5-1e97-4486-bb63-5857ec5e900f.filesusr.com/ugd/b0ea72\\_886c9c05a9a6498f831dc916e865481b.pdf](https://c05bdab5-1e97-4486-bb63-5857ec5e900f.filesusr.com/ugd/b0ea72_886c9c05a9a6498f831dc916e865481b.pdf) (Kapitel 4 Eingewöhnung)

# Material für die Kommunikation mit mehrsprachigen Familien

Susanne Kühn                      September 2020

## Material für Eltern und Kinder

Material zum mehrsprachigen Vorlesen vom Verband binationaler Familien und Partnerschaften bestellen unter: <http://www.mehrsprachigvorlesen.verband-binationaler.de/>

Erste-Hilfe-Bildkarten: <https://www.cornelsen.de/erzieher/reihe/r-7794/ra/titel/9783589154104>

Bild+Wort-Karten: Der Kita-Alltag <https://www.oekotopia-verlag.de/bild-wort-karten-der-kita-tag.html>

## Poster

Poster „Wir sind mehrsprachig“ und Poster „Willkommen“ bestellen unter: [www.talisa-verlag.com](http://www.talisa-verlag.com)

nifbe - Kita: Ort der Sicherheit: <https://www.nifbe.de/infoservice/aktuelles/1053-kita-ort-der-vielfalt-ort-der-sicherheit>

nifbe - Vielfalt leben und erleben: <https://www.nifbe.de/infoservice/aktuelles/1340-cartoons-zu-vielfalt-leben-und-erleben>

## Filme/Videos

Ein Kita-Platz für unser Kind (Broschüren und Filme), Stadt Hamburg: <http://www.hamburg.de/elterninformationen/nofl/4362936/ein-kitaplatz-fuer-unser-kind/>

Filme für Eltern in mehreren Sprachen: <http://www.ane.de/bestellservice/elternfilme/>

Filme und Elternbriefe für neu zugewanderte Eltern über das deutsche Bildungssystem: <https://bildungsklick.de/fruehe-bildung/detail/videos-zum-download-chancen-fuer-kinder-von-fluechtlingen/>

Zur Eingewöhnung: <http://www.mbjs.brandenburg.de/sixcms/detail.php/bb1.c.358366.de> (ganz nach unten scrollen!)

Arabisch-Deutsche Filme: [https://www.youtube.com/channel/UCnQMfgyGGMZ8vFx\\_ohwzYw](https://www.youtube.com/channel/UCnQMfgyGGMZ8vFx_ohwzYw)

Link zu den Fingerspiel-Filmen von „Gedichte für Wichte“: <http://www.buchstart-hamburg.de/kinderreime-international-videos/>

# Material für die Kommunikation mit mehrsprachigen Familien

## Susanne Kühn            September 2020

### Infos zum Thema Leichte Sprache

Leichte Sprache - Infos: <http://www.leichte-sprache.de/>

Publikation zur Leichten Sprache: <https://www.bmas.de/DE/Service/Medien/Publikationen/a752-leichte-sprache-ratgeber.html>

### Buchtipps

Ankommen. Verlag das netz. <https://www.verlagdasnetz.de/home/verlagsprogramm-181/betrifft-kinder-extra/1767-ankommen.html>

Kultursensitive Krippenpädagogik. Borke u.a. Verlag das netz. <https://www.verlagdasnetz.de/home/verlagsprogramm/betrifft-kinder-extra/853-kultursensitive-krippenpaedagogik.html>

Die Zusammenarbeit mit Eltern vorurteilsbewusst gestalten. Institut für den Situationsansatz/ Fachstelle Kinderwelten (Hrsg.). Verlag wamiki. <https://wamiki.de/shop/buecher/inklusion-zusammenarbeit-mit-eltern/>

Unser Eingewöhnungstagebuch. Cornelsen. <https://www.verlagruhr.de/unsereingewoehnungstagebuch.html>

Willkommen in unserer Kita. Andrea Eckert, u.a. Verlag Ökotoxia. <https://www.buhv.de/Willkommen-in-unserer-Kita/20846>

### Info-Text

[https://kita-einstieg.fruehe-chancen.de/fileadmin/PDF/Kita-Einstieg/nifbe-Kita-Einstieg-Wissen-kompakt\\_Elternarbeit\\_interkulturell.pdf](https://kita-einstieg.fruehe-chancen.de/fileadmin/PDF/Kita-Einstieg/nifbe-Kita-Einstieg-Wissen-kompakt_Elternarbeit_interkulturell.pdf)